

# E9 - Show Me Your Battle!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] Hahajima**

They're banished, not destroyed,  
so your graveyard count doesn't go up, right?

**[00:11] Subaru**

Yup.

**[00:12] Subaru**

And even if you have Last Words,  
banish won't trigger them.

**[00:15] Subaru**

They just disappear.

**[00:18] Subaru**

They've got it nice and easy.  
I'm jealous.

**[00:23] Subaru**

Forget that. Let's have some fun,  
Miss Club President.

**SIGN** Episode 9

**SIGN** Show Me Your Battle!

**[00:31] Subaru**

Show Me Your Battle!

**[00:34] Background**

Mommy, you can do it!

**[00:36] Background**

Get 'em, Mommy!

**[00:36] Background**

We're cheering for you!

**[00:39] Hahajima**

I think the point of Shadowverse  
is to have fun.

**[00:43] Hahajima**

But that doesn't mean  
you should be taking it easy on me.

**[00:46] Hahajima**

Draw!

**[00:47] Hahajima**

I play Verdant Steward!

**[00:50] Hahajima**

Then I evolve it and  
attack Playful Necromancer!

**[01:04] Hahajima**

Playing for real  
is what's most fun, Subaru!

**[01:07] Hahajima**

I end my turn!

**[01:09] Subaru**

You've got it all wrong.  
I am really trying.

**[01:11] Subaru**

I'm just no good at Shadowverse.

**[01:15] Subaru**

My turn. Draw.

**[01:19] Subaru**

Fun and funny, and never  
taking things too seriously!

**[01:21] Subaru**

That's how I live my life!

**[01:23] Subaru**

I play the spell card Necrocarnival!

**[01:33] Subaru**

It's got an Enhance effect, too,

**[01:36] Subaru**

but today I'll play it without that.

**[01:39] Subaru**

Now, time for the party!

**[01:41] Subaru**

This spell creates a Zombie,  
a Skeleton, and two Ghosts!

**[01:45] Hahajima**

Four followers with one spell?

**[01:48] Subaru**

Now, time to get to work.

**[01:50] Subaru**

The two Ghosts  
hit your Verdant Steward!

**[01:53] Hahajima**

Verdant Steward's Last Words!

**[01:56] Hahajima**

I add two Fairies to my hand!

**[02:01] Subaru**

Scary!

**[02:03] Subaru**

Okay, I evolve Trick Dullahan.

**[02:06] Subaru**

And then I play Dark Conjurer.

**[02:10] Subaru**

Dark Conjurer's effect activates.

**[02:13] Subaru**

If I have an evolved follower in play,  
it creates a Ghost.

**[02:19] Subaru**

I attack your leader  
with Trick Dullahan and Ghost.

**[02:27] Subaru**

I end my turn, and the Ghost's effect  
causes them to be banished.

**[02:33] Hahajima**

Okay, my turn!

**[02:37] Students**

That's...

**[02:39] Students**

Mommy Fuwari's favorite!

**[02:40] Hahajima**

First, I play Elf Healer and a Fairy!

**[02:46] Thugs**

I'm so healed!

**[02:48] Hahajima**

Elf Healer's effect activates!

**[02:51] Hahajima**

Each time a follower enters play on my side,  
my leader regains 1 defense!

**[02:58] Hahajima**

And also...!

**[02:59] Hahajima**

I'll hug you tight!  
Gaia Fairy!

**[03:02] Hahajima**

First, Elf Healer's effect activates!  
My leader gains 1 defense.

**[03:07] Hahajima**

And then Gaia Fairy's effect activates!

**[03:11] Hahajima**

It restores 1 defense to my leader  
for every card I've played this turn.

**[03:17] Hahajima**

Since I've played three cards,  
I get 3 defense back!

**[03:25] Hahajima**

And then, if I've played three or more cards,  
I can draw another card!

**[03:32] Ren**

Wow! She recovered a ton of health!

**[03:36] Itsuki**

It looks like she uses a defensive deck like I do.

**[03:42] Itsuki**

Light?

**[03:44] Light**

Sorry.

**[03:46] Light**

It just doesn't seem that Subaru's enjoying the battle.

**[03:51] Hahajima**

Okay, here I go!

**[03:54] Hahajima**

I evolve Healing Elf!

**[04:00] Hahajima**

I attack Trick Dullahan!

**[04:04] Subaru**

Nice.

**[04:06] Hahajima**

Well, I'm the club president, after all!

**[04:08] Subaru**

Good. I prefer barely showing up to club.

**[04:12] Subaru**

So I'll just take it easy.

**[04:17] Subaru**

I play Skullcradle Widow and Malicious Ghost.

**[04:20] Subaru**

I evolve Malicious Ghost.

**[04:29] Subaru**

And attack Gaia Fairy!

**[04:34] Subaru**

I'm not done.

**[04:36] Subaru**

Zombie! Skeleton!

**[04:44] Subaru**

And lastly, Dark Conjuror!

**[04:51] Subaru**

And I end my turn, Miss Club President.

**[04:56] Kids**

Makabe's not bad.

**[04:58] Kids**

Maybe he'll actually win!

**[05:01] Subaru**

This really isn't my thing.

**[05:03] Hahajima**

You don't like it, do you?

**[05:07] Hahajima**

Living up to someone's expectations.

**[05:10] Hahajima**

Taking something seriously and giving it your all,  
to live up to their expectations.

**[05:15] Hahajima**

Am I wrong?

**[05:20] Subaru**

That has nothing to do  
with this battle.

**[05:23] Hahajima**

I'll have to show you  
how it's done!

**[05:26] Subaru**

"How it's done"?

**[05:27] Hahajima**

Yes.

**[05:28] Hahajima**

How to give something your all  
and live up to someone's expectations.

**[05:36] Subaru**

As you like.

**[05:37] Hahajima**

Of course. I'll show you  
exactly what I mean.

**[05:42] ---**

Draw!

**[05:43] Hahajima**

First, I play Unicorn Dancer Unica!

**[05:49] Subaru**

A follower that restores defense  
at the start of your turn?

**[05:53] Subaru**

You love those things, don't you?

**[05:56] Hahajima**

I'm not done yet!

**[05:58] Hahajima**

Mother Nature gives life to all!

**[06:01] Hahajima**

Come to me!  
Benediction Elf!

**[06:16] Light**

That's...

**[06:17] Ren**

A legendary follower!

**[06:19] Itsuki**

Her best card!

**[06:21] Hahajima**

Benediction Elf's effect activates!

**[06:24] Hahajima**

At the end of my turn, it does 2 damage to all enemy followers!

**[06:37] Kids**

Fourth Wind is doing great.

**[06:39] Kids**

Cute *and* strong! Wow!

**[06:42] Kids**

Mommy Fuwari!

**[06:44] Thugs**

Fuwari! Fuwari!

**[06:50] Hahajima**

Subaru, this is how I give it my all.

**[06:53] Subaru**

I guess that's what it means to be club president.

**[06:56] Subaru**

I'm impressed.

**[06:57] Hahajima**

Do you not like me, Subaru?

**[07:02] Subaru**

I'm just jealous.

**[07:05] Subaru**

I can't be like that at all.

**[07:08] Subaru**

People's hopes and all that...

I want nothing to do with any of it!

**[07:14] Subaru**

At least we can make the afterlife fun!

**[07:23] Subaru**

It's time for a big party!

**[07:25] Subaru**

Masquerade Ghost!

**[07:30] Hahajima**

That's your...

**[07:32] Subaru**

Yup.

**[07:33] Subaru**

Masquerade Ghost's first effect activates.

**[07:37] Subaru**

When it enters play, it creates a Ghost.

**[07:44] Subaru**

And each time a Ghost enters play,  
its attack is raised by 1.

**[07:49] Subaru**

I attack Unica with the buffed Ghost.

**[07:56] Subaru**

When a Ghost leaves play,  
its effect causes it to be banished.

**[08:00] Subaru**

But Masquerade Ghost's  
second effect activates!

**[08:04] Subaru**

Each time a Ghost of mine is banished,  
it creates a Giant Ghost!

**[08:17] Subaru**

Unlike normal Ghosts,  
it isn't banished at end of turn.

**[08:21] Subaru**

Now, let's keep the party going!

**[08:24] Subaru**

Minighost Bakelus!

**[08:31] Subaru**

Bakelus's effect activates!

**[08:35] Subaru**

First, one Ghost enters play.

**[08:38] Subaru**

And if I have a Giant Ghost  
on my side, I draw a card.

**[08:43] Subaru**

This Ghost is also boosted  
by Masquerade Ghost.

**[08:47] Subaru**

I attack your leader.

**[08:52] Subaru**

And I end my turn.

**[08:53] Subaru**

And the Ghost's effect banishes it  
and creates a Giant Ghost.

**[09:03] Subaru**

I guess that's enough.

**[09:08] Subaru**

What's wrong, Miss Club President?

**[09:10] Subaru**

It's your turn.

**[09:13] Hahajima**

Yes, it is, isn't it?

**[09:16] Hahajima**

Subaru, I still think

you're not taking this seriously.

**[09:22] Hahajima**

But I am.

**[09:27] Hahajima**

Because this is Shadowverse!

**[09:35] Kids**

Wow!

**[09:36] Kids**

Her Healing Elf and Healing Angel  
boosted her defense by 5!

**[09:42] Subaru**

Now she has 20 defense, huh?

**[09:46] Hahajima**

Yes! I have to live up  
to their expectations!

**SIGN** Fuwari Hahajima

**SIGN** Class: Forestcraft

Birthday: 1/3

Likes: Sewing

**SIGN** Minighost Bakelus

**[10:01] Likes**

I end my turn!

**[10:02] Likes**

And Benediction Elf's effect activates!

**[10:06] Likes**

It does 2 damage to all enemy followers  
at end of turn.

**[10:10] Likes**

But not anymore!

**[10:12] Subaru**

What?

**[10:13] Likes**

If I have 20 or more defense,

**[10:15] Likes**

it does 6 damage to all enemy followers  
and the enemy leader!

**[10:24] Likes**

Bakelus's Last Words activate!

**[10:28] Likes**

It adds a Bakelus to my hand  
that doesn't have Last Words.

**[10:33] And then**

And then, Masquerade Ghost's Last Words!

**[10:36] And then**

At the start of my next turn,

**[10:40] And then**

I can play a Masquerade Ghost

that doesn't have Last Words!

**[10:46] Hahajima**

Wow, amazing!

**[10:49] Subaru**

I don't know about that.

**[10:51] Subaru**

Now, my turn!

**[10:56] Subaru**

Masquerade Ghost's Last Words!

**[11:00] Subaru**

The party's back on!

**[11:03] Subaru**

When Masquerade Ghost enters play,  
it creates a Ghost!

**[11:11] Subaru**

Then that Ghost is strengthened,  
and I play a Mischief Zombie!

**[11:15] Subaru**

It gives Bane to one of my Ghosts.

**[11:19] Subaru**

I use the Ghost with Bane  
to attack your Benediction Elf.

**[11:33] Hahajima**

It made a Giant Ghost, too!

**[11:35] Subaru**

And...

**[11:38] Subaru**

Soul Conversion!

**[11:42] Subaru**

I destroy one of my followers  
to draw two cards.

**[11:49] Subaru**

*That's good enough, I guess.*

**[11:51] Light**

Subaru.

**[11:53] Light**

Subaru, I'm a new player.

**[11:56] Light**

There's a lot I don't understand.

**[11:59] Light**

But I think

I know a little about you.

**[12:11] Subaru**

Yeah?

**[12:13] Light**

Yeah.

**[12:14] Light**

So Subaru...

**[12:15] Light**

Show me your battle!

**[12:18] Light**

Show me how you battle  
when you fight for real!

**[12:28] Subaru**

Sheesh... That's a problem.

**[12:31] Hahajima**

It's not a problem for me!

**[12:39] Subaru**

I destroy Mischief Zombie  
and draw two cards!

**[12:45] Subaru**

And then, Phantom Howl!

**[12:47] Subaru**

Create a Ghost with Necromancy 1!

**[12:51] Subaru**

Repeat this until I have no more room  
for followers!

**[12:56] Ren**

Necromancy?

**[12:57] Itsuki**

An effect that destroys cards  
in your graveyard equal to its cost.

**[13:01] Itsuki**

A Necromancy 1 card will destroy one card  
in your graveyard.

**[13:05] Kids**

Makabe might be really good at Shadowverse!

**[13:08] Kids**

He's really good!

**[13:10] Hahajima**

You destroyed the Mischief Zombie,  
because having

**[13:14] Hahajima**

more Ghosts in play  
gives you more Giant Ghosts, right?

**[13:18] Subaru**

Smart thinking, Miss Club President!

**[13:20] Subaru**

I attack your leader with the three Ghosts  
that were strengthened by Masquerade Ghost!

**[13:32] Subaru**

I end my turn!

**[13:33] Subaru**

And at the end of my turn,

Masquerade Ghost's second effect activates!

**[13:58] Light**

Nice, Subaru!

**[14:01] Subaru**

Well, I guess I did okay.

**[14:02] Hahajima**

Great job, Subaru!

**[14:06] Hahajima**

He's a good friend!

**[14:10] Subaru**

He's my #1 friend, supposedly.

**[14:15] Subaru**

Okay, now what will you do?

**[14:18] Hahajima**

Don't worry! I'm not out yet!

**[14:22] Hahajima**

My turn!

**[14:24] Hahajima**

Draw!

**[14:26] Hahajima**

First, I attack a Giant Ghost  
with a Fairy and a Water Fairy!

**[14:34] Subaru**

Not enough!

**[14:37] Hahajima**

Water Fairy's Last Words!

**[14:40] Hahajima**

I add a Fairy to my hand!

**[14:42] Hahajima**

And then Healing Angel attacks!

**[14:49] Subaru**

That's one of them down, huh?

**[14:52] Hahajima**

Nope, not quite!

**[15:00] Subaru**

What?

**[15:04] Subaru**

If you'd attacked the one that had taken 2 damage,  
you could've defeated it.

**[15:08] Subaru**

So you're planning something.

**[15:11] Hahajima**

That's right!

**[15:12] Hahajima**

I play Unica and that Fairy from before!

**[15:17] Hahajima**

Healing Elf's effect activates!

**[15:20] Hahajima**

Each time a follower enters play on my side,  
my leader gains 1 defense!

**[15:25] Hahajima**

And then...

**[15:26] Hahajima**

I play Benediction Elf!

**[15:36] Subaru**

So that's your plan, huh?

**[15:38] Hahajima**

Yup!

**SIGN** Unicorn Dancer Unica

**[15:41] [SONG] Onscreen**

Benediction Elf

**[15:41] Hahajima**

They sensed my need  
and came to help me!

**[15:44] Hahajima**

I end my turn,  
and Benediction Elf's effect activates!

**[15:50] Hahajima**

My defense is 17, so it does 2 damage  
to all enemy followers!

**[16:03] Kids**

She did it!

**[16:04] Kids**

If she can make it  
through the next turn...

**[16:06] Kids**

Mommy Fuwari can win!

**[16:08] Thugs**

She can win!

**[16:10] Subaru**

That's why you're a club president, huh?

**[16:12] Subaru**

You always live up to their expectations.

**[16:14] Hahajima**

Yup. Because I'm the club president!

**[16:16] Subaru**

That's impressive.

**[16:18] Subaru**

I'm not the type,  
but I'm still getting fired up.

**[16:24] Subaru**

My turn! Draw!

**[16:28] Subaru**

*She has 17 defense.*

**[16:30] Subaru**

*It'll be hard to end it this turn.*

**[16:33] Subaru**

*If I can take down that Benediction Elf,*

**[16:37] Subaru**

*I can get everybody excited about  
a good game, and end on a high note.*

**[16:40] (Flashback) Light**

Show me your battle!

**[16:42] (Flashback) Light**

Show me how you battle  
when you fight for real!

**[16:48] Subaru**

*Or maybe I just keep going all-out!*

**[16:53] Subaru**

I play Bakelus,  
which now has cost 1!

**[16:56] Subaru**

It creates a Ghost!

**[16:58] Subaru**

Masquerade Ghost boosts it,

**[17:01] Subaru**

and I draw a card!

**[17:04] Subaru**

I guess I'll try this!

**[17:07] Subaru**

Soul Conversion!

**[17:11] Subaru**

I destroy Bakelus to draw two cards!

**[17:18] Hahajima**

You seem to be having fun!

**[17:20] Subaru**

Yeah?

**[17:22] Subaru**

If I am, it's thanks to you and him!

**[17:28] Subaru**

I attack your leader with all followers!

**[17:41] Kids**

H-He didn't hit the followers?

**[17:44] Kids**

Which means...

**[17:45] Light**

Go, Subaru!

**[17:48] Subaru**

All right everybody, party's over!

**[17:51] Subaru**

Cursed Soldier!

**[17:54] Hahajima**

That follower has...

**[17:55] Subaru**

Yup!

**[17:56] Subaru**

Cursed Soldier's Necromancy effect activates!

**[18:03] Subaru**

Necromancy 4!

That's 4 damage to enemy leader!

**[18:10] Subaru**

Which means this is the end of the game!

**[18:22] Ren/Itsuki**

Yay!

**[18:27] Hahajima**

I'm sorry for all the things I said.

**[18:29] Hahajima**

But it was a really fun battle!

**[18:33] Subaru**

I'm the one who should apologize.

**[18:36] Subaru**

You can hate me if you want.

**[18:38] Hahajima**

I like you.

**[18:41] Hahajima**

I'm sure the rest of Seventh Flame does, too.

**[18:47] Hahajima**

So someday, I want you to tell them  
what you're feeling.

**[19:01] Kids**

That was a great battle, Mommy Fuwari!

**[19:04] Kids**

Win next time, okay?

**[19:06] Hahajima**

Okay! Leave it to me!

**[19:09] Thugs**

That was so moving!

**[19:11] Subaru**

Satisfied, Light?

**[19:13] Light**

Yes. That was a great battle.

**[19:16] Light**

And an amazing victory!

**[19:18] Subaru**

Yeah?

**[19:19] Subaru**

Well, what's important isn't who won,  
but if anybody's going to join...

**[19:24] Light**

The members of Fourth Wind seem to have a tight bond.

**[19:27] Itsuki**

Looks like nobody's going to join us.

**[19:30] Subaru**

Well, that was a waste of time.

**[19:32] Subaru**

I guess that's the perfect result for me, though.

**[19:35] Light**

No, that's not true.

**[19:38] Kids**

I've changed my mind about you, Seventh Flame!

**[19:41] Kids**

I got so excited watching the battle!

**[19:43] Kids**

You did great, Seventh Flame!

**[19:45] Kids**

I guess we don't have to worry about Ren, huh?

**[19:48] Light**

Everybody is watching Seventh Flame now.

**[19:52] Light**

They have high hopes for our battles.

**[19:55] Light**

It's thanks to you, Subaru!

**[19:57] Light**

So next time, battle me!

**[20:00] Light**

I want to know more about you!

**[20:03] Subaru**

I really can't beat you, can I?

**[20:06] Ren**

Your battle was so cool, Subaru!

**[20:09] Ren**

Masquerade Ghost was like a big villain from a hero show!

**[20:13] Subaru**

Is that a compliment?

**[20:15] Ren**

Yes, of course!

**[20:17] Itsuki**

You've got a lot of tricky cards up your sleeve, huh?

**[20:19] Itsuki**

It kind of fits your personality.

**[20:21] Subaru**

Is that a compliment?

**[20:23] Gentleman**

Looks like you won, huh?

**[20:25] Gentleman**

I thought you would lose,  
so I'm impressed!

**[20:30] Subaru**

What is with all of you people?

**[20:45] TV**

*We're here with Kaguya Makabe,*

**[20:47] TV**

*who put on an amazing show  
at his last battle.*

**[20:50] TV**

*You've been on a huge winning streak lately.*

**[20:53] TV**

*Is there anybody you look up to?*

**[20:57] Kaguya**

*Hm...*

**[20:59] Kaguya**

*There used to be. But not now.*

**[21:04] Subaru**

Harsh.

**[21:06] (Flashback) Hahajima**

So someday, I want you to tell them  
what you're feeling.

**[21:13] Subaru**

It's not like I'm hiding it.

**[21:16] Subaru**

There's no way that weird  
rabbit thing doesn't know.

**[21:19] Subaru**

And Itsuki and Ren  
have at least heard rumors.

**[21:24] Subaru**

But I bet he doesn't know.

**[21:27] (Flashback) Light**

Good.

**[21:29] (Flashback) Light**

I've made a good friend.

**[21:34] (Flashback) Light**

Show me your battle!

**[21:37] (Flashback) Light**

Show me how you battle  
when you fight for real!

**[21:42] Subaru**

I'm pretty sad, aren't I?

**[21:47] Subaru**

Maybe I need  
to start moving forward, too.

**[23:23] All**

Shadowverse Card Showcase!

**SIGN** Shadowverse Card Showcase!

**SIGN** Today's Card is

**SIGN** Shadowcraft

**SIGN** Masquerade Ghost!

**[23:26] Dragnir**

Today's card is Masquerade Ghost!

**[23:28] Light**

It's a powerful follower  
that can create Giant Ghosts.

**[23:31] Light**

It reminds me of Subaru.

**[23:33] Dragnir**

It does?

**[23:34] Light**

Yeah, the face looks just like him.

**[23:36] Dragnir**

You've got a unique take  
on these things, Light.

**[23:38] Girl**

You can look up at the blue sky,  
but don't you dare long for anything more.

**SIGN** Preview

**[23:43] Girl**

Anyone who's stupid enough  
to dream of flying

**[23:45] Girl**

will have their wings broken  
and their dreams crushed.

**[23:47] Girl**

That's why...

**[23:48] Girl**

There's no point in getting serious.

**SIGN** Episode 10

**SIGN** There's No Point in Getting Serious

**[23:51] Girl**

Battle. Shadowverse.